

Pra Quê?

Song & Lyrics by Sara Bentes ©

Se quiser me ajudar, pergunte primeiro
se eu preciso.

E se for me ajudar, entenda primeiro como.

Se quiser que eu te reconheça
então me diga teu nome.

Se quiser mais poesia,
então me cante tua canção.

Se for me guiar,
não me empurre à tua frente.

Seja minha estrela guia
abrindo o caminho pra mim.

Se quiser que eu veja algo
não aponte, faça a ponte,

Com palavras, descrição,
ou então me leve até lá...

Se quiser me entender, não precisa esforço,
não há nada demais!

Assim como você e todo mundo,
sou diferente de todo mundo.

Sou única, sou cigana,
sou do samba e sou da paz.

Se quiser entender meu problema,
feche os olhos e se olha.

Veja suas idéias gastas,
entenda que eu não tenho problema algum.

Tenho apenas uma maneira diferente
de ver o mundo...

Me dê então um beijo daqueles
que só você sabe dar.

Pra que que a gente precisa ver?
Sabe lá...

Me cante aquelas canções
que só você sabe cantar.

Pra que que a gente precisa ver?
Sabe lá...

Quem não é diferente?

Quem não tem dificuldades?

Quem não é diferente? Me diz...

Quem não tem dificuldades? Me diz...

If you want to help me, ask me first
if I need it.

And if you will help me, understand first how.

If you wish that I recognize you
then tell me your name

If you want more poetry,
then sing me your song.

If you are going to guide me,
don't push me before you.

Be my guiding star
opening the way for me.

If you wish me to see something
don't point it out, make the bridge,

With words, description,
or then take me there...

If you want to understand me, you don't need
to struggle, that is not a big deal!

Just like you and everyone else,
I am different from anyone.

I am unique, I am a gypsy,
I am from samba, I am from peace.

If you want to understand my problem,
close your eyes and see yourself.

See your worn out ideas,
understand that I have no problem.

I have just a different way
of seeing the world...

Give me than a kiss like those
that only you know how to give.

Why do we need to see?
Who knows...

Sing me those songs
that only you know how to sing.

Why do we need to see?
Who knows...

Who is not different?

Who does not have difficulties?

Who is not different? Tell me...

Who does not have difficulties? Tell me...